



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत

SURAT INTERNATIONAL AIRPORT, SURAT

संदर्भ सं.: भाविप्रा/सूरत/ स.म.प्र.(अभि-सि)/ डॉग कैनेल /2024-25/ 957-969
Ref. No: AAI/SURAT/AGM (E-C)/ Dog Kennel /2024-25/

दिनांक: 23/08/2024

Date: 23/08/2024

(स्पीड पोस्ट द्वारा / By Speed Post)

(कार्य आदेश / Work Order)

सेवा में,

मै. एम. एल. ब्रदर,

F22/117 सेक्टर 3, रोहिणी,

110085, दिल्ली,

ई-मेल : ankurmadaan88@gmail.com

To,

M/s M. L. Brother,

F22/117 Sector 3, Rohini,

110085, Delhi),

e-mail : ankurmadaan88@gmail.com

कार्य का नाम: - सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे पर सीआईएसएफ बैरक के पास डॉग कैनेल का निर्माण

Name of Work: -Construction of Dog Kennel near CISF Barrack at Surat International Airport.

संदर्भ / Ref.: - आपका दिनांक 08/08/2024 को खोला गया टेंडर (निविदा आईडी: सं.: 2024_AAI_199541_1)

Your tender opened on 08/08/2024 (Tender Id No: 2024_AAI_199541_1)

महोदय / Dear Sir,

- उपर्युक्त कार्य हेतु आपकी ई-निविदा संलग्न अनुसूची के अनुसार उदघृत कुल राशि रु. **1,17,93,999.00 (बिना GST) (रूपये एक करोड़ सत्रह लाख तिरानबे हज़ार नौ सौ निन्यानबे मात्र)** जो अनुमानित वस्तु लागत राशि रु. 1,57,33,042.00 (रुपए एक करोड़ सतावन लाख तैंतीश हज़ार बयालीस मात्र) से 25.03% (पच्चीस दशमलव शून्य तीन प्रतिशत) से नीचे है, की नियत मद दर पर, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकार की जाती है।

Your e-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India, at the item rates quoted by you totalling to **Rs. 1,17,93,999.00 (Without GST) (Rupees One Crore Seventeen Lakhs Ninety-Three Thousand Nine Hundred Ninety-Nine Only)**, which is 25.03 % (Twenty-Five Decimal Zero Three Percent) below the estimated cost put to tender of Rs. 1,57,33,042.00 (Rupees One Crore Fifty-seven Lakhs Tirty Three Thousand Fourty Two Only).

- सहायक महाप्रबंधक (अभि-सिविल), भाविप्रा, सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा सूरत - 394550 कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु दिनांक 17/09/2024 तक सहायक महाप्रबंधक (अभि. - सिविल), भाविप्रा, सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत - 394550 के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार 300/- (रूपये तीन सौ मात्र) के न्यायिकेत्तर स्टॉप पेपर पर निष्पादित किया जाएगा और स्टॉप पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जायेगी।

Asst. General Manager (Engg-Civil), AAI, Surat International Airport, Surat - 394 550 shall be Engineer-In-Charge of this work. You are requested to attend the office of Asst. General Manager (Engg. - Civil), AAI, Surat International Airport, Surat -394 550 by date 17/09/2024 to sign and complete the Contract Agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 300/- (Rupees Three Hundred Only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

Signature
23/08/2024

पृष्ठ / Page - 1



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत

SURAT INTERNATIONAL AIRPORT, SURAT

3. आपकी निविदा के साथ प्राप्त अग्रिम धरोहर राशि रु. 3,14,661.00/- (रुपए तीन लाख चौदह हजार छह सौ इकसठ मात्र) निविदा दस्तावेज के पृष्ठ GCC-16 पर दी गई शर्त 1(A) के अनुसार प्रतिभूति जमा के रूप में प्रयुक्त तथा संपरिवर्तित किया जायेगा। सी.पी.पी. पोर्टल पर AOC होने पर उक्त राशि आपको पुनः देय हो जाएगी। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर पूर्ण जमानत राशि रु. 11,79,399.90 (रुपये ग्यारह लाख उनासी हजार तीन सौ नित्यानबे एवं पैसे नब्बे मात्र) जमा करना है, असफल होने पर पृष्ठ संख्या GCC-16 पर दी गई शर्त 1(A) के अनुसार आपके चालू बिल से काट लिया जायेगा एवं AOC अग्रिम धरोहर राशि के मूल्य की जमानत राशि संग्रहीत होने पर ही किया जाएगा।

The earnest money amount of Rs. 3,14,661.00/- (Rupees Three Lakhs Fourteen Thousands Six Hundred Sixty-One Only) received along with your tender will be treated and converted as part of Security Deposit as per condition of the contract document. The same shall be returned to you after doing AOC on CPP portal. Please deposit amount Rs. 11,79,399.90 (Rupees Eleven Lakhs Seventy-Nine Thousand Three Hundred Ninety-Nine and Paise Ninety Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which the same will be deducted from your running bill as per clause 1(A) on page GCC-16 of the contract document and AOC shall be done after accumulation of Security Deposit amount equal to EMD amount.

4. आपसे निवेदन है कि आप संविदा श्रम विनियमन और उन्मूलन (अधिनियम 1970 और संविदा श्रम) विनियमन और उन्मूलन केंद्रीय नियम 1971 एवं न्यूनतम मजदूरी अधिनियम के प्रावधानों और केंद्रीय व राज्य सरकारों के तदसंबंधी नियमों का अनुपालन करें।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) ACT 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central Rules 1971 and Minimum Wages Act and rules thereof of Central and State governments.

5. आपको सहायक प्रबंधक (अभि-सिविल), सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे से तुरंत संपर्क करने का निर्देश दिया जाता है जो आपको कार्य स्थल सौंपेंगे।

You are also directed to contact Asstt. Manager (Engg. -Civil), Surat International Airport immediately, who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया ध्यान दें कि कार्य पूरा करने के लिए आपको **09 (नौ) माह जिसमें (02 (दो) महीने का मानसून भी शामिल है)** का समय प्रदान किया जाता है, जो इस कार्य आदेश जारी करने के दसवें दिन से या कार्य स्थल ग्रहण करने की तिथि, जो भी पहले हो गिना जायेगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **09 (Nine) Months (including 02 (Two) months monsoon)** which shall be reckoned from the 10th day of the date of issue of the letter of work order or date of hand-over of the site, whichever is earlier.

7. अनुबंध के संबंध में कोई भी आगे सामान्य रूप से पत्राचार प्रभारी अभियंता अतः सहायक. महाप्रबंधक (अभि. - सिविल), एअरपोर्ट ऑथोरिटी ऑफ़ इंडिया, सूरत अंतरराष्ट्रीय एअरपोर्ट, सूरत - 394 550 को संबोधित किया जाना चाहिए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer In-Charge i.e. Asst. General Manager (Engg.-Civil), Airports Authority of India, Surat International Airport, Surat - 394 550.

Handwritten signature
23/08/2024

पृष्ठ / Page - 2



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत

SURAT INTERNATIONAL AIRPORT, SURAT

8. कृपया पत्र की पावती भेजे और इस पत्र की नकल पर स्वीकृति की निशानी के रूप में विधिवत हस्ताक्षर करने के बाद अधोहस्ताक्षरी को भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी संस्करण को सही रूप में लिया जायेगा।

If there is any discrepancy between English and Hindi then meaning derived in English will be given precedence.

धन्यवाद /Thanking You,

भवदीय / Yours faithfully,

Sanjay Sharma
23/08/2024

(संजय शर्मा)

(Sanjay Sharma)

सहायक महाप्रबंधक (अभि.-सिविल)

Asst. General Manager (Engg. -Civil)

सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा

Surat International Airport

कृते तथा ओर से - अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

For and on behalf of the Chairman, Airports Authority of India.



75
आज़ादी का
अमृत महोत्सव

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत

SURAT INTERNATIONAL AIRPORT, SURAT

प्रतिलिपि :

1. प्रादेशिक श्रम आयुक्त (केन्द्रीय), चंद्रप्रभा प्लेट नं. 2, कृष्णा नगर सोसायटी, मोती बाग पैलेस के सामने, वडोदरा-390001
2. क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, भविष्य निधि भवन, राम चौक, घोड़-दौड़, रोड, सूरत- 395001

आंतरिक :

1. क्षेत्रीय कार्यपालक निदेशक, पश्चिमी क्षेत्र, भा.वि.प्रा, रीजनल हेड क्वार्टर्स, मुंबई-400 099. ईमेल- redwr@AAI.AERO
2. महा प्रबंधक (अभियांत्रिकी), पश्चिमी क्षेत्र, भाविप्रा, रीजनल हेड क्वार्टर्स, मुंबई-400 099. ईमेल- gmenggwr@AAI.AERO
3. विमानपतन निदेशक, सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत। ईमेल- apdsurat@AAI.AERO
4. संयुक्त महाप्रबंधक (सतर्कता), पश्चिमी क्षेत्र, भा.वि.प्रा, रीजनल हेड क्वार्टर्स, मुंबई-400 099। ईमेल- vigwr@AAI.AERO
5. उप महाप्रबंधक (अभि.-सिविल), सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत। ईमेल- civilic.vasu@AAI.AERO
6. सहायक महाप्रबंधक (अभि.-विद्युत), सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत। ईमेल- elecic.vasu@AAI.AERO
7. वरिष्ठ प्रबंधक (वित्त एवं लेखा), सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत। ईमेल- finic.vasu@AAI.AERO
8. सहायक प्रबंधक (अभि.-सिविल), सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा, सूरत। ईमेल- sunil_raj@AAI.AERO
9. कार्य की फ़ाइल।
10. करारनामा प्रति।

भवदीय / Yours faithfully,

Sanjay Sharma
23/08/2024

(संजय शर्मा)

(Sanjay Sharma)

सहायक महाप्रबंधक (अभि.-सिविल)

Asst. General Manager (Engg. -Civil)

सूरत अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा

Surat International Airport

कृते तथा ओर से - अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण

For and on behalf of the Chairman, Airports Authority of India.